

Commerce mondial



World Trade

MONTRÉAL QUÉBEC

Vol. 2 N°4 Mai / May 1989

**FORUM FRANCOPHONE
DES AFFAIRES**

**DAKAR-SENEGAL
8 AU 12 MAI 1989**

F
FORUM
F
FRANCOPHONE
DES
FF
AFFAIRES

Plus de quarante entreprises du Québec et du Canada se joindront aux quatre cents autres du monde de la francophonie lors du Forum sur le développement des affaires à Dakar, Sénégal, du 8 au 12 mai 1989.

Rappelons que le Centre de commerce mondial a déjà contribué à l'élaboration et à la réalisation du premier Forum francophone tenu au Québec, en septembre 1987. Cette rencontre avait d'ailleurs permis l'établissement d'un réseau efficace entre gens d'affaires de pays francophones industrialisés et ceux de pays en voie de l'être.

Lors de cette manifestation on avait accueilli des représentants d'une vingtaine de pays francophones qui seront également présents à Dakar.

La délégation du Québec et du Canada (voir liste en page 6) rassemblera des chefs d'entreprises et des experts des secteurs suivants : aéronautique, transport, communication, génie, conseil de gestion, etc.

PROGRAMME ABREGE DU FORUM DE DAKAR

ELÉMENTS DU PROGRAMME DU FORUM DE DAKAR

7 et 8 mai

- Arrivée des délégations
- Accueil et inscription

9 mai

- Cérémonie d'ouverture par S.E. Abdou Diouf
Président de la République du Sénégal
- Rencontres informelles suggérées par appariement

10 mai 1989

- Ateliers sous le thème principal : «Rôle du secteur privé dans la francophonie», trois sous-thèmes seront abordés :

- A) Industrie agro-alimentaire et autosuffisance alimentaire
Présidé par le Sénégal
- B) Financement et banques
Présidé par le Canada

(suite à la page 6)

COMMERCE MONDIAL

WORLD TRADE

Une publication du :

CENTRE DE COMMERCE MONDIAL / WORLD TRADE CENTRE

1253, avenue McGill College, suite 404

Montréal (Québec) H3B2Y5

Tél. : (514) 393-3355 Fax : (514) 393-3140

Président du conseil / Chairman of the Board : **Mark Toivanen**

Président / President : **J. Marcel Daoust**

COURRIER ELECTRONIQUE « NETWORK »

À l'usage exclusif des World Trade Centres et de leurs membres, le courrier électronique « NETWORK », système sophistiqué mais facile d'accès, met instantanément au service de l'entreprise un réseau international de renseignements privilégiés et de première main. Il offre à l'utilisateur un système de communication à prix modique, intégré à un babillard électronique où l'on retrouve des offres d'achat et de vente de biens et services en provenance du monde entier. Les offres, ci-dessous énumérées, ne sont que quelques exemples de ce que l'on y retrouve quotidiennement. Nous vous invitons à profiter d'une démonstration gratuite de « NETWORK », en communiquant avec Jean-Pierre Thibault, au (514) 393-3355

"NETWORK" ELECTRONIC MAILBOX

Designed exclusively for the use of World Trade Centres and their members, "NETWORK", the sophisticated but user-friendly electronic mailbox system, enables businesses to establish an immediate link with a privileged and first-hand international information network. "NETWORK" offers users an integrated low-cost communication and electronic billboard system boasting buy and sell offers of goods and services sourced worldwide. The offers mentioned below are but a sample of daily postings. We invite you to take advantage of a free "NETWORK" demonstration by contacting Jean-Pierre Thibault at (514) 393-3355.

OFFRES D'ACHAT

ITEM NO.	HEADLINE		
109914	Urethane rod	109807	Food products for diabetics
109911	Fresh leatherleaf	109806	Planes
109895	Coaxial cable 218/U	109785	Cellular telephone
109893	Glass	109781	Ball bearings
109858	Car washing machine	109777	Continuous steel casting raw materials
109843	Abalone	109770	Plastic raw materials
109841	Suzuki automobile spare parts	109769	Compressors
109840	Disposable syringes	109765	Air/water filtration systems
109839	Machinery for aluminium/steel wool soap	109764	Crepe paper and cardboard decorations
109838	Shampoo manufacturing machinery	109755	Plastic/scrap metal
109828	Cane sugar	109749	Fishmeal
109824	Sand fish	109747	Wheat flour
109819	Submarine and airguidance systems	109740	Pancreatine 4NF
109818	Batteries for french made submarine	109736	Chromium plated-sheet
109816	Car diagnosis systems	109735	Electrolytic tinplate
109810	Cloth spun viscose rayon	109729	Ferro silicon/ Ferro manganes

OFFERS TO BUY

109724	Hose for car cooler and copper pipe	109650	Dental operatory light
109709	Levis/ Izod/ Ralph Lauren polo	109648	Video/ Audio systems
109705	Chicken pheasant	109623	Tungsten pellet
109704	Hennessy V.S.O.P. cognac	109622	Vacu-vators (diesel)
109703	Diesel oil unleaded gasoline	109619	Modified corn starch
109701	Packaging consultant	109618	Wines
109699	Raw pecan nuts	109587	Rimless frames
109696	Computer program	109586	Champagne
109688	Carver 4207 motor yacht	109585	Talking frames
109686	Low density polyethylene resin	109582	Zinc plating steel tube
109679	Gift boxes	109581	Crude soya oil
109677	Third world crafts	109573	Polypropylene
109665	Nuts	109571	Food conveying system components
109664	Car stereo and home Hi-FI	109569	Hosiery/ underwear/ warming goods
109656	High frequency rat repeller		
109651	Canned tomatoes		

OFFRES DE VENTE

ITEM NO.	HEADLINE		
109920	Low cost U.S. properties	109842	Direct from growers and producers
109919	Cogeneration plants	109837	Nutritional, high protein dry food base
109918	Canon and HP laser cartridges		
109917	Airplanes/ Helicopters	109836	Rebuilt DDA diesel engine parts
109916	Women underwear/ swimming clothes	109835	Cat D3988 running take out engines
109915	Marlboro cigarettes/ Chivas Regal	109834	Trade show exhibits
109912	Marine Transportation	109832	Small cruise ship
109910	256K Sram/ Dram	109831	Sterile surgeons gloves
109908	Printing roll/ Chemicals/ Wool	109830	Premium vinyl gloves
109907	Infrared heat pain massager	109829	Large oceangoing tugboat
109906	Conveyor belt/ Treadmill belt	109821	World-wide patent for auto acc.
109905	Golf shirt/ dress shoes	109820	Granite
109904	Instant body warmer	109814	Automobiles
109903	Fish meal from Chile	109813	Rubber hose
109902	Major brand appliances	109812	Cosmetic and dietetic products
109901	Steam coal	109809	Animal voice or melody message clock
109900	Automobile/ Motorcycle rubber plastic parts	109808	100% cotton indigo denim fabric
		109805	Planes
109898	Swiss quality food line	109804	Computer systems
109892	Golf club accessories	109803	Waste baby diapers
109891	Calculator/ Fashion organizer	109802	Commercial detergents
109890	Latex exam gloves	109801	Volvo cars
109888	Inter-expo/ Las Vegas	109799	Baby diapers
109887	Compact disc players	109798	Beverage drink
109886	NSA/ Water filtration systems	109796	Computers/ Hard disks/ Floppies
109885	Central executive suites/ Las Vegas	109795	Cruise ship
109883	Representation in Nevada	109793	Quality interior furnishings
109882	Development in Central Arizona	109792	Lathe machinery
109879	Crest toothpaste	109791	Health articles for horses, dogs
109877	Titanium dioxide for enamel use	109789	Boats
109876	Diesel/ Gasoline motor gen. sets	109787	Stuffed toys
109875	Mail handling equipment	109786	Athletic shoes
109873	Precision mech. components	109784	Port and docks heavy equip.
109872	US Golf clubs/ Custom brand name	109783	Boeing 727
109870	Tared roofing paper/ gum rosin	109780	Concrete plant
109868	Used machinery tools	109779	Contact lens solutions
109867	Chicken and beef from EC countries	109778	Pre-fabricated fireplaces
109865	Velcro tape/ Hook-loop	109776	Chocolate candy
109864	Imitation and costume jewellery	109774	Orthopedic products
109863	Fancy time-pieces	109772	Generic pharmaceuticals
109862	Budweiser Beer	109771	S.S. pocket size pipe clamps
109861	Johnnie Walker Black	109766	Soft shell crab/ Conch/ Roe
109860	Sea cucumbers	109762	150' Yacht
109859	Bio-Degradable diapers	109758	Shipping consultants
109857	Self-closing hinge	109757	Disposable medical supplies
109856	Systrenics product	109754	OEM parts
109855	World maps	109753	Latex exam/ Surgical/ PVC gloves
109851	Investment opportunity/ BC Canada	109752	Pregnancy test
109850	Visual Arts	109751	Kraft paper
109849	Orthodontic baby pacifiers	109750	Whole nutmeg/ Mace
109848	Fresh frozen smoked salmon/ Oysters/ Clams	109748	Hewlett Packard
109845	Helicopters	109746	Specialty foodstuff

OFFERS TO SELL

109744	Woodchips	109655	Precipitated calcium carbonate
109743	Wastepaper	109654	Steam boiler
109742	Sport shoes	109653	Used copiers
109737	American Indian jewellery	109646	Closed-end connector
109734	Health care industry marketing report	109645	Hemlock Spruce Birch logs
109733	Marlboro cigarettes	109644	Textile yarn
109731	High quality dried limes	109643	1 Mega Dram
109730	Orchids/ Phalaenopsis flasks	109641	Stationery collection
109728	Zippers/ Sliders	109640	Monitoring/ Controlling system
109727	Antiseptic powder	109638	Artificial fertilizer
109725	Natural preserved orchids	109637	Wine/ Sparkling wine
109721	Native Indian art	109636	Anti-static latex gloves
109720	Lindane	109635	Electrical/ Electronic filters
109718	Diamonds	109633	Sake and Liquors
109717	Consumer records	109632	HP Port thinkjet printers
109716	Cosmetics	109631	Uncut, re-rollable steel rails
109715	Men's Jeans	109630	Bauxite/ Scrap metal
109714	Skin-tex-high quality surgical gloves	109629	Latex exam gloves
109713	Wheel chair	109628	Refined sugar
109711	Latex gloves plant equipment	109626	Seat
109710	Athletic shoes	109625	Seat
109708	Artificial flowers	109621	Children's toy carry bags
109706	Solar radio	109620	Telecommunication equipment
109702	Office furniture	109617	Trade Finance
109698	Hot roll steel	109615	Antlers
109697	Vegetables/ Fruit juices	109614	Medical equipment
109695	Pearlized bags	109612	Spot wheat
109693	Flavors/ Fragrance	109611	Acoustical ceiling panels
109692	Components to OEM	109609	Pollution control equipment
109691	Mexican raw cotton	109608	Spray dried beef broth
109689	100 percent cotton	109605	Rescue Gear
109688	Auto halogen bulbs	109603	2 empty cargoships
109687	Pumps/ Controls	109601	100% cotton OD brown cloth
109684	Bearings for oilwell	109599	Liquid electrical tape
109683	Ships/ Tugs/ Barges/ Ferrys	109598	Antifouling paint additive
109681	Corporate aircrafts	109597	Non-skid liner
109678	Far East distributor	109596	Hardwood charcoal
109675	Various terminals	109595	Self-tining solder paste
109674	Ocean shipping rates	109594	Pure citrus fragrance
109673	3 Boeing 707-323 B aircraft	109593	Re-usable cryoextractor
109671	Trucks/ USSR-Production	109592	Food products
109670	Hot/ Cold pak technology	109590	Exercise equipment
109669	Molded case circuit breakers	109583	Designer label fragrance
109668	Flexible PCB	109580	Precious/ Semi precious stones
109667	New soap	109579	Cashew nut kernel
109666	Solid timber door	109578	Thai silk products
109663	Car speakers	109576	Oil and gas leases
109660	50,000 LBS raisins	109574	Freeze-dried chive
109659	Hungarian Champagne	109570	Industrial chains
109658	New ATT computers		Urea
109657	Dried flowers		

AUTRES OFFRES

ITEM

NO. HEADLINE

109921	Hydroculture - Intl. franchise available	109844	Import agent in Papua, New Guinea
109913	Marine transportation	109815	Novelty for dairy product producers
109909	Pharmaceutical manufacturer/distributor	109811	Purchasing service
109897	Buyer agent services	109797	Buildtec 89
109896	Mexico business expert	109790	Investor required for gambling ship
109884	Start small business in British Virgin Islands	109788	English book on Japan's standardization
109874	Shipping company seeks business contacts	109775	Distributors/Texas mule duck duds
109854	Loans/invest/USA	109773	Pacific distributors for medical supplies
109853	Need distributors for men's shoes	109767	Shipping business partners worldwide

OTHERS OFFERS

109763	Hungarian services	109676	N.J. warehouse/distr. space
109760	Require funding for shipping deals	109672	Exporters to Middle East
109745	Market your product	109652	Gateway to french euro-market
109741	Investment in the Bahamas	109649	Joint venture partner
109739	Hotel development in Tonga	109647	Floppy disks technology
109738	Jamaican stuffed toys manufacturer	109642	Purchasing agent
109732	U.S. high tech ventures	109616	Trade finance
109719	Funding	109613	Worldwide ocean shipping rates
109712	Glove agent wanted	109606	Joint venture/pollution control
109700	International financing available	109604	Empty cargo ships
109680	Investment capital available	109602	Exclusive agent in Far East countries
		109588	American-Canadian investment

MISSION COMMERCIALE DE HONG KONG

Une importante mission commerciale de Hong Kong sera à Montréal les 29 et 30 mai prochains.

Sous l'égide et avec la participation de la HONG KONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE, cette délégation est composée de diverses compagnies impliquées dans l'import-export.

Les membres de la délégation sont intéressés par l'achat des produits canadiens suivants : jeux, jouets, équipements sportifs, tissus, produits optiques, montres, horloges, pâte de bois, laine, produits chimiques pharmaceutiques, poissons et tout produit susceptible d'une distribution sur les marchés asiatiques.

En outre, les produits suivants seront offerts aux acheteurs canadiens : pantoufles, radios, magnéto-cassettes, cassettes audio-vidéo, composantes électroniques, jeux électroniques, équipements sportifs, jouets, sous-vêtements de soie, jouets de peluche, vêtements bourrés de duvet ou de polyester, blousons, vêtements de ski, anoraks, sacs de couchage, tissus, textiles, accessoires de mode, édredons de duvet, tissus et vêtements de soie, produits chimiques et pharmaceutiques, champignons et asperges en boîtes de conserve, articles d'artisanat de corail et coquillage, cadeaux divers, textiles chinois dont du ramie, toile de lin, coton, papeterie, fournitures d'école et de bureau, montres, sacs d'école et à magasinage et menus articles.

Nous invitons toute entreprise intéressée à rencontrer cette délégation lors de rendez-vous individuels, à communiquer avec

Diane Bélanger au (514) 393-3355

HONG KONG TRADE MISSION

An important trade mission from Hong Kong will be visiting Montréal, next 29th and 30th May.

Organized under the patronage and with the participation of the HONG KONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE, this delegation comprises of various companies involved in import and export.

Members of this trade mission are interested in buying the following Canadian products: games, toys, sporting goods, fabrics, optical goods, watches, clocks, woodpulp, wool, chemical and raw materials/intermediates for pharmaceuticals, dried squid and Canadian products for the Far East markets.

A variety of other products will also be made available to the Canadian buyer, namely: slippers, radios, cassette tape recorders, audio-video cassettes, electronic components, electronic hand-held games, sporting goods, toys, games, silk underwear, plush toys, down-filled or polyester jackets, ski-suits, anoraks, sleeping bags, yarn and fabrics, apparel and clothing accessories, down quilts, silk fabrics and garments, chemical and generic pharmaceutical products, canned mushrooms and asparagus, coral and shell handicrafts, gift ware, Chinese textiles including ramie, linen, cotton, T/C woven fabrics, stationery, student and office supplies, watches, school and shopping bags and sundry items.

We invite all companies interested in meeting with this delegation, to contact Mrs. Diane Bélanger for individual appointments at (514) 393-3355

LES AVANTAGES DE LA VENTE C.A.F. (« C.I.F »)



starber
INTERNATIONAL INC.

TRADING INTERNATIONAL - COMMERCE DU BORD
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS - CLASSEMENT

THE BENEFITS OF A C.I.F. SALE

Selon les Incoterms, il existe plusieurs types d'ententes possibles pour une vente internationale. Les deux termes le plus souvent utilisés sont F.A.B. (« F.O.B. ») et C.A.F., dépendamment si l'acheteur ou le destinataire organise et défraie les coûts du transport.

Les avantages d'une vente C.A.F. sont indéniables. En organisant le transport, l'expéditeur est en mesure de contrôler ses coûts, de minimiser ses risques de pertes et d'avaries, et de mieux gérer ses marchés d'exportation. Aussi, il présentera une image plus professionnelle à son client qui pourrait préférer une vente C.A.F. n'ayant pas à se préoccuper des modalités du transport.

De plus, par le vente C.A.F., en encourageant les compagnies de transport et les transitaires canadiens, l'exportateur participe à l'essor économique de son pays.

Pour plus d'information et afin de compléter vos listes de prix C.A.F., votre transitaire est en mesure de bien vous renseigner.

*SOURCE: STARBER INTERNATIONAL INC.
Tél: (514) 285-1500*

According to the Incoterms, many types of International Trade Agreements are possible. Generally, the two most widely accepted terms are F.O.B. and C.I.F., depending on whether the seller or the buyer is responsible for organizing transportation and assumes the cost thereof.

The benefits of a C.I.F. sale are undeniable. By assuming the transport aspect, the vendor can control his cost, minimize his risks of loss or damage and better manage his export markets. Furthermore, he will project a more professional image to his client, who could prefer a C.I.F. sale, not having to deal with the shipping formalities.

In closing, the use of C.I.F. encourages Canadian transport companies and forwarders. Thus, the vendor better contributes to his country's economic growth.

For more information and to complete your C.I.F. price lists, just call your Freight Forwarder.

*SOURCE: STARBER INTERNATIONAL INC.
Tel: (514)285-1500*

PROTEGEZ VOS REVENUS D'EXPORTATION



**BANQUE
ROYALE**

PROTECT YOUR EXPORT REVENUES

La meilleure façon de vous assurer que vous serez payés, consiste à demander à votre acheteur étranger d'émettre une lettre de crédit (L/C) irrévocable en votre faveur. Ainsi, c'est la Banque émettrice, et non votre client, qui devient responsable du paiement. Vous pouvez même renforcer votre position en demandant à votre banque de confirmer la L/C: votre banque devient alors responsable du paiement. De plus, si vous vendez à terme, que ce soit à 60 ou à 180 jours, votre banque peut escompter la L/C et vous payer immédiatement.

Si, dans le cadre de votre contrat d'exportation, vous avez recours à la sous-traitance, vous pouvez demander une L/C transférable. Votre banque sera ainsi en mesure de relayer une partie du montant de la L/C à vos sous-traitants.

Dès réception de votre L/C, examinez-en les conditions afin de vous assurer que vous les remplissez toutes. Les documents doivent correspondre parfaitement pour permettre le paiement.

Les L/C sont des instruments extrêmement sûrs, mais complexes. N'hésitez pas à demander conseil à votre banque. Les spécialistes du Centre International de la Banque Royale se feront un plaisir de vous aider: n'hésitez pas à les appeler au (514) 874-8798.

The best way to ensure payment is to request your foreign buyer to open an irrevocable letter of credit (L/C) in your favour. This way, the issuing bank, not your client, is responsible for the payment. You can strengthen your position further by asking your bank to confirm the L/C which makes your bank responsible for the payment. Moreover, if you are selling on a term basis, such as 60 or 180 days, your bank can discount the L/C and give you immediate liquidity.

If you have a sub-supplier for part of your export order, you can ask for a transferable L/C. You can then have your bank transfer part of the L/C to your sub-supplier.

On receipt of your L/C, review the terms and conditions in order to ensure that you can meet them all. Documents must match in order to collect the payment.

L/C's are extremely safe but complex instruments. Ask your bank for advice. We, at the Royal Bank International Trade Centre, are ready to assist you. Call us at (514)874-8798.

VOS PRODUITS ET LE LIBRE-ECHANGE

Lapointe
Rosenstein
Avocats

YOUR PRODUCTS IN A FREE TRADE ENVIRONMENT

L'accord de libre-échange vise à faciliter l'accès aux Etats-Unis des produits canadiens et vice-versa. L'abaissement des tarifs douaniers, immédiat ou d'ici 10 ans, traduit cette volonté. Vos produits bénéficieront-ils de cette réduction? Vous devez d'abord vérifier dans quelle catégorie ils se situent. Certains étaient déjà exemptés de droits, d'autres l'ont été le 1er janvier et certains baisseraient sur cinq ou dix ans. Vos produits doivent en outre se qualifier selon les règles d'origine. S'ils sont entièrement canadiens, il n'y a pas de problème. S'ils comprennent des composantes étrangères, vous devez vérifier leur classification selon le système harmonisé, en vigueur depuis janvier 1988, et vous assurer que les matières importées qu'ils contiennent ont reçu une valeur ajoutée telle qu'ils rencontrent les critères de l'accord.

Les règles d'origine et le système harmonisé sont complexes et d'application difficile et subjective. Vous devez être vigilants pour éviter les risques commerciaux liés à une mauvaise application de ceux-ci et des poursuites civiles ou pénales que pourraient entraîner de fausses représentations faites auprès des autorités américaines.

*SOURCE: Paul Asselin
LAPOINTE ROSENSTEIN
Tél: (514) 844-6392*

The Free Trade Agreement aims to provide Canadian and American producers with freer access to each other's markets, as illustrated by the reduction in customs tariffs scheduled to take place either immediately or in the coming decade. To find out whether or not your products are likely to benefit from reduced tariffs, you must first determine into which category they fall. Certain products are already tax exempt, some became so 1st January 1989, whereas others will be subject to gradually lower tariffs over the next five or ten years. Your products must also qualify under the rules governing the country of origin. No significant problems are likely to occur if the products contain foreign components, you will be responsible for classifying them based upon the harmonized system in force since January 1988 and ensuring that the level of added value built into the price of imported materials contained in the products be sufficient to comply with the criteria of the Agreement.

The rules regarding the country of origin and the harmonized system are complex and their application both difficult and subjective. You must seek to avoid the commercial risks inherent in the improper application of the said rules and system, as well as any civil or criminal suits which could arise owing to false representations made to American authorities.

*SOURCE: Paul Asselin
LAPOINTE ROSENSTEIN
Tél: (514) 844-6392*

LE GUIDE 89 DU COMMERCE MONDIAL

Maintenant disponible, le GUIDE 89 DU COMMERCE MONDIAL, est un répertoire essentiel qui regroupe plus de 2 000 inscriptions de sociétés, entreprises et associations actives au niveau international.

Un outil de référence indispensable pour tous ceux impliqués dans le commerce mondial. Publié à plus de dix mille copies, il vous est offert au coût de 10 \$.

Pour obtenir une copie, communiquez avec:
Suzanne Morency au (514) 393-3355



89 WORLD TRADE GUIDE

Now available, the 89 WORLD TRADE GUIDE is an essential directory listing more than 2 000 companies, businesses and associations active in the international marketplace.

An indispensable reference tool for all parties involved in world trade, the guide was printed in more than 10 000 copies and is available at a unit cost of \$10.

To obtain a copy, contact:
Suzanne Morency at (514) 393-3355

NOUVEAU DETENTEURS DE LA CARTE INTERNATIONALE WTC

AIR CANADA

Pierre J. Jeannot
Jacques Lussier
Jean-Jacques Bourgeault
Maurice Ouellette
Francine Vallée Ouellette

ANSHIP INTERNATIONAL

Cay Jarner

ANTENNES SATELLITES GOBEIL ET FILLES INC.

Pierre Gobeil

DAICHI CANADA INC.

François Carignan

GLOBAL TECH INC.

Richard Dubé

G.P.C. INC.

Guy Dostie

GROUPE EVERSET

Jean-Bernard Belisle

GRUES MOBILES E. LEBLANC

Ernest Leblanc

NEW WTC INTERNATIONAL CARDHOLDERS

HAVILL PAPER INC.

Rick Havill

J.A. INC.

Joe Arazi

LAJEUNESSE IMMIGRATION

Gérard Lajeunesse

MEDITRON CORP.

Herbert Stephen

MEXTEL COMMUNICATIONS INC.

Jean Goyette

PLASTIWORLD INC.

Omer Salim

PROGRAMME ABREGE DU FORUM DE DAKAR (SUITE)

ELÉMENTS DU PROGRAMME DU FORUM DE DAKAR

- C) Partenariat et coopération industrielle
Présidé par la France
— Assemblée générale constitutive de la Fédération internationale des jeunes dirigeants d'entreprises

11 mai 1989

- Suivi des rencontres franco-africaines tenues à Libreville en janvier 1987

- Rencontres informelles
— Synthèse des travaux et adoption du rapport général
— Clôture des travaux par le Président du Comité interministériel de Coordination du Forum francophone des affaires

12 mai au 15 mai

- Départ des délégations

LISTE PRELIMINAIRE DES ENTREPRISES QUEBECOISES PARTICIPANT AU FORUM DES AFFAIRES DE DAKAR, SENEGAL :

BEROCAN INC.
M. Robert Lesage

BOMBARDIER INC.
À déterminer

**CENTRE QUÉBÉCOIS DE
FORMATION AÉRONAUTIQUE (C.Q.F.A.)**
M. Serge Boucher

DEPRO
M. Georges Menassa

EXPERCO
M. Neville Labbé

GENDRON LEFEBVRE
M. Daniel Fortin

**GROUPE MULTIMÉDIA
DU CANADA**
M. Gilles Lemay

GROUPE TECCART
M. Robert Goudreau

**HYDRO QUÉBEC
INTERNATIONAL**
M. Réjean Roquebrune

KOMO CONSTRUCTION INC.
M. Jean Dropinski

PAMPEV INTERNATIONALE
M. Luc Godin

POULIN THÉRIAULT
M. René Rinfret

PRICE WATERHOUSE
M. Alain J. Godeau

**RAYMOND CHABOT MARTIN
PARÉ**
M. Clément Joly

ROCHE LTÉE
M. Jean-Louis Kirouac

SETYM TECHNOLOGIES INC.
M. Maxime A. Crener

SIGESCO LTÉE
M. Denis Boutin

SIRTEC INC.
M. Robert Chrétien

SNC
M. Jean-Pierre Mourez

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE
D'EXPERTS-CONSEILS GENE-
RAL WOODS & VENEERS**
M. Julius Spivack

**SOCIÉTÉ-CONSEIL MAHEU
NOISEUX**
M. Pierre Colette

**TECSULT INTERNATIONAL
INC.**
M. Luc Benoît

TÉLÉMÉDIATIQUE INC.
M. Jean Cloutier

VIDÉOTRON
M. Georges Lebel

A PROPOS DU NOUVEAU COMPLEXE IMMOBILIER DU CENTRE DE COMMERCE MONDIAL DE MONTREAL

SAVIEZ-VOUS QUE...

Le concept est novateur, en ce sens qu'il offre un immeuble à caractère horizontal dont les espaces sont pénétrés d'une lumière naturelle qui baigne la voie piétonne centrale et les atriums intérieurs, au coeur des espaces à bureaux. Un tel concept favorise la visibilité des divers occupants et accentue les opportunités de communication et d'échanges commerciaux.

Derrière les façades historiques qui conféreront au Centre un cachet tout particulier, une architecture et un design intérieurs ultramodernes assurent tout le

confort et la flexibilité nécessaires aux diverses fonctions qu'abritera le Centre.

Ainsi, un même occupant pourra jouir d'une surface de plancher continu de près de 30,000 pi. ca. ; par exemple, à l'intérieur de 19,000 pi. ca., il pourrait avoir à sa disposition 42 bureaux privés et deux salles de conférences, chacun possédant au moins une fenêtre !

*Pour information : Danielle Rondeau
(514) 849-4962*

CENTRE DE COMMERCE MONDIAL...

Organisme privé et sans but lucratif, mandaté comme interlocuteur international exclusif par La Chambre de commerce de Montréal et La Chambre de commerce du Québec. Membre du prestigieux réseau « World Trade Centers Association », il offre information, activités, services et privilèges aux entreprises et gens d'affaires du Québec, actifs dans le commerce mondial.

Pour plus d'information, communiquez avec : / For more information, contact:

Alain Gagnon
Tél. : (514) 393-3355

WORLD TRADE CENTRE

Private non-profit organization, acting as exclusive international representative on behalf of Chambre de commerce de Montréal and the Chambre de commerce du Québec. Member of prestigious "World Trade Centers Association" network, the Centre offers information, activities, services as well as privileges to companies and business people active in world trade.

ECHO DE LA SEMAINE DU MAROC 13 au 17 mars 1989

La Semaine du Maroc s'est terminée le 17 mars dernier par un banquet tenu à l'hôtel Reine Elizabeth, où plus de deux cent cinquante participants ont témoigné ainsi de l'importance qu'ils accordent aux relations canado-marocaines.

Outre cette activité, la Semaine du Maroc a permis des rencontres entre quarante gens d'affaires canadiens et une délégation de huit officiels et dix-sept représentants d'entreprises du Maroc, résultant en plus de cent soixante-quinze rendez-vous individuels entre les deux groupes, générant des transactions s'élevant à plus de 1 million de dollars canadiens.

Le succès de cette Semaine du Maroc favorisera le développement des échanges économiques futurs entre les deux régions et présage de nombreuses autres activités à être réalisées dans un avenir rapproché.

COMITE DE REDACTION EDITING COMMITTEE

Jacques Saint-Pierre

Directeur général
Centre de commerce mondial

Alain Gagnon

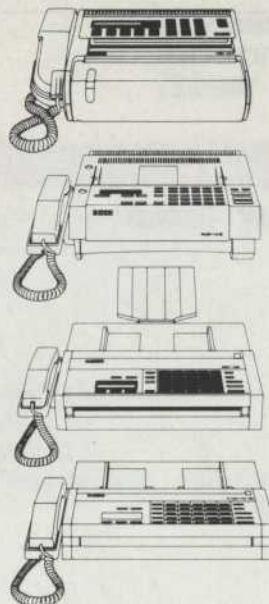
Directeur des relations publiques
Centre de commerce mondial

Marie Côté

Services des Communications
Chambre de commerce de Montréal

Typographie et montage / Typesetting and paste-up
Typomage Inc.

CHOISISSEZ LE TÉLÉCOPIEUR LE PLUS POPULAIRE DU CANADA



Les entreprises canadiennes ont fait du télécopieur Ricoh la machine la plus populaire du pays. Rien d'étonnant. Ricoh a inventé le télécopieur haute-vitesse. Il offre aussi le plus vaste choix de modèles qu'il soutient grâce au réseau de service spécialisé en télécopieurs le plus important du Canada.

Nous nous ferons un plaisir de vous faire une démonstration du télécopieur Ricoh qui répond le mieux à vos besoins de communication. Téléphonnez-nous dès aujourd'hui.

1-800-26RICOH ou
communiquez avec Ricoh au 4,
Place du Commerce, bureau 460
Ile des Soeurs (Québec) H3E 1J4

#1 EN TÉLÉCOPIEURS HAUTE-VITESSE **RICOH**



- du concept à l'impression
- du modeste au prestigieux
- du dépliant au rapport annuel
- du pressé à l'urgent

TÉL. : 514-735-4421 FAX : 340-9273

(514) 283-5904

Ligne d'affaires au Canada.

La Banque fédérale de développement propose aux entreprises canadiennes et aux entreprises étrangères qui désirent s'établir au pays une gamme étendue de services: prêts, consultation, liaison financière et capital de risque.

Aux entreprises canadiennes exerçant leur activité sur les marchés étrangers, nous pouvons également fournir des garanties pour les aider à financer leurs comptes clients à l'exportation.

Il suffit d'un simple coup de fil pour découvrir comment la Banque fédérale de développement peut vous aider à faire de meilleures affaires au Canada.

Canada's business line.

Canada's Federal Business Development Bank offers a wide range of services to Canadian businesses and to businesses outside Canada interested in Canadian opportunities.

These services include loans, counselling, financial matchmaking and venture capital.

For Canadian businesses operating in foreign markets, we can also provide guarantees to help finance export receivables.

Just give us a call to get a line on how the Federal Business Development Bank can help you do business in Canada.



Banque fédérale
de développement

Federal Business
Development Bank

Canada